



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS  
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **9/2023**  
Sitzung vom **20.02.2023**

N°  
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Namhaftmachung des Vertreters  
des Wohnbauinstituts in der  
Landesagentur für die für die  
Beziehungen zu den  
Gewerkschaften**

**Designazione del rappresentante di  
Ipes nell'agenzia provinciale per le  
relazioni sindacali**

in Anwesenheit der  
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin  
Räte

Francesca Tosolini  
Heiner Schweigkofler

in presenza dei componenti del  
Consiglio di Amministrazione

Presidente  
Consiglieri

entschuldigt abwesend - assente giustificato

Sabine Fischer

unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

in Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder des  
Aufsichtsrates  
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer

Renate König

in presenza dei  
sottoindicati componenti del  
Collegio dei Sindaci  
Presidente

Sindaci

entschuldigt abwesend - assente giustificato

Ludwig Castlunger

unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

im Beisein  
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del  
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL

VOM

20.02.2023

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Amt Personal und Organisation

Ufficio personale ed organizzazione

### **Namhaftmachung des Vertreters des Wohnbauinstituts in der Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften**

### **Designazione del rappresentante di Ipes nell'agenzia provinciale per le relazioni sindacali**

Der Art. 4-bis des Landesgesetzes vom 19.05.2015 Nr. 6 zur Personalordnung des Landes und seiner Hilfskörperschaften sieht im Abs. 1 vor, dass bei der Generaldirektion der Autonomen Provinz Bozen die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen als operative Stelle eingerichtet wird. Die Agentur hat die Aufgabe, die Landesverwaltung und die öffentlichen Körperschaften, die vom Land abhängig sind oder deren Ordnung unter seine oder die ihm übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt, bei den Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender und Bereichsebene und, sofern die Körperschaften es beantragen, auch bei den dezentralen Kollektivvertragsverhandlungen sowie im Rahmen der Beziehungen mit den Gewerkschaften zu vertreten.

Der darauffolgende Abs. 2 des angeführten Art. 4-bis sieht vor, dass die Agentur aus drei Mitgliedern besteht, die zur Unterzeichnung der Kollektivverträge berechtigt sind; ein Mitglied übernimmt den Vorsitz. Jedes Mitglied kann von einem Ersatzmitglied ersetzt werden. Die Mitglieder sind Fachleute in den Bereichen der Beziehungen zu den Gewerkschaften, der Kollektivvertragsverhandlungen, der Organisation, der Personalverwaltung sowie des Arbeitsrechts. Sie werden aus einem bei der Generaldirektion des Landes eingerichteten Verzeichnis ausgewählt und von der Landesregierung für die Dauer der Legislaturperiode ernannt; die Mitglieder können am Ende der Amtszeit wiederbestätigt werden. Nach Festlegung der Verhandlungsbereiche oder -runden wird die

L'art. 4-bis della legge provinciale del 19.05.2015 n. 6 sull'ordinamento del personale della Provincia e degli enti strumentali prevede al comma 1 che presso la Direzione generale della Provincia autonoma di Bolzano è istituita come struttura operativa l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali. L'Agenzia ha il compito di rappresentare l'Amministrazione provinciale e gli enti pubblici da essa dipendenti, o il cui ordinamento rientra nella competenza legislativa propria della Provincia o ad essa delegata, in sede di contrattazione collettiva intercompartimentale, compartimentale e, qualora gli enti ne facciano richiesta, anche nella contrattazione collettiva decentrata e nelle relazioni sindacali.

Il successivo comma 2 dell'art. 4-bis citato prevede che L'Agenzia si compone di tre membri, titolati a sottoscrivere i contratti, dei quali uno svolge le funzioni di presidente. Ciascun membro può essere sostituito da un membro supplente. I membri sono esperti in materia di relazioni sindacali, di contrattazione collettiva, di organizzazione e gestione del personale nonché di diritto del lavoro. Essi sono scelti da un elenco istituito presso la Direzione generale della Provincia, sono nominati dalla Giunta provinciale per la durata della legislatura e possono essere riconfermati alla scadenza dell'incarico. A seguito dell'individuazione dei comparti o delle aree di contrattazione, l'Agenzia è integrata con al massimo tre rappresentanti per ciascuna area o comparto di contrattazione; tali rappresentanti sono



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Agentur mit höchstens drei Vertretern/Vertreterinnen pro Verhandlungsbereich oder -runde ergänzt, die von den Körperschaften, auf die sich die Verhandlung bezieht, namhaft gemacht werden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 30.12.2022 Nr. 1012 die Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften eingerichtet.

Im Sinne der Bestimmung des letzten Teiles des Absatz 2 des Art. 4-bis des Landesgesetzes vom 19.05.2015 Nr. 6 besteht die Notwendigkeit, den Vertreter des Wohnbauinstitutes in der Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften namhaft zu machen.

Als Vertreter des Wohnbauinstitutes in der Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften wird der Direktor des Amtes Personal und Organisation, Kurt Mair, namhaft gemacht.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit  
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher  
Form**

Als Vertreter des Wohnbauinstitutes in der Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften den Direktor des Amtes Personal und Organisation, Kurt Mair, namhaft zu machen.

Dieser Beschluss hat keine unmittelbaren Ausgaben zu Lasten des Haushaltes des Wohnbauinstitutes zur Folge.

designati dagli enti cui si riferisce la contrattazione.

La Giunta provinciale con delibera del 30.12.2022 n. 1012 ha istituito l'Agenzia Provinciale per le Relazioni Sindacali.

Ai sensi della disposizione di cui all'ultimo passaggio del comma 2 dell'art. 4-bis della legge provinciale del 19.05.2015 n. 6 sussiste la necessità di designare il rappresentante di Ipes nella agenzia provinciale per le relazioni sindacali.

Come rappresentante dell'Ipes nella agenzia provinciale per le relazioni sindacali viene designato il direttore dell'ufficio personale ed organizzazione di Ipes, Kurt Mair.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad  
unanimità di voti legalmente espressi  
delibera**

Di designare come rappresentante dell'Ipes nella agenzia provinciale per le relazioni sindacali il direttore dell'ufficio personale ed organizzazione, Kurt Mair.

La presente delibera non comporta spese immediate a carico del bilancio di Ipes.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE  
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE  
Wilhelm Palfrader